


Aprob,
Avocatul Poporului,

Victor Ciorbea

RAPORT
privind vizita efectuată la Centrul de reținere și triere din cadrul
Poliției de Frontieră, Turnu Măgurele,
județul Teleorman, în data de 24 noiembrie 2016

Sumar:

Prezentul Raport, întocmit ca urmare a vizitei la Centrul de reținere și triere din cadrul Poliției de Frontieră din municipiul Turnu Măgurele, județul Teleorman, este structurat pe trei capitole, după cum urmează:

- 1. Cadrul general și organizarea vizitei**
- 2. Constatările rezultate din vizita efectuată**
- 3. Recomandări**

I. Cadrul general și organizarea vizitei

Prin Legea nr. 109/2009, România a ratificat Protocolul opțional (denumit în continuare OPCAT), adoptat la New York la 18 decembrie 2002, la Convenția împotriva torturii și a altor pedepse ori tratamente cu cruzime, inumane sau degradante, adoptată la New York la 10 decembrie 1984.

Domeniul privind prevenirea torturii în locurile de detenție din cadrul instituției Avocatul Poporului, îndeplinește atribuțiile de Mecanism Național de Prevenire a torturii în locurile de detenție, în sensul prevederilor OPCAT, monitorizând în mod regulat tratamentul aplicat persoanelor aflate în locuri de detenție, prin vizitarea, anunțată sau inopinată, a locurilor de detenție.

În acest sens, în conformitate cu art. 14 alin (1), art. 29¹ alin. (1), art. 29³ lit. (a) și art. 29⁷ alin. (3) din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, republicată, cu modificările și completările ulterioare, instituția Avocatul Poporului a efectuat, la data de 24 noiembrie 2016, o vizită la "Centrul de reținere și triere din cadrul Poliției de Frontieră din municipiul Turnu Măgurele", județul Teleorman.

La efectuarea vizitei au participat reprezentanți ai instituției Avocatul Poporului, Domeniul privind prevenirea torturii în locurile de detenție, respectiv doamna [redacted] - consilier (jurist), doamna [redacted] - consilier (medic) și doamna [redacted] - reprezentant al Organizației Neguvernamentale „Fundația pentru Apărarea Cetățenilor împotriva Abuzurilor Statutului” (FACIAS).

Vizita a avut ca obiective verificarea condițiilor de detenție și tratamentul aplicat migranților ilegali aflați în Centrul de reținere și triere din cadrul Poliției de Frontieră din municipiul Turnu Măgurele.

Potrivit Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 104/2001, privind organizarea și funcționarea Poliției de Frontieră Române, "Poliția de Frontieră Română face parte din Ministerul Administrației și Internelor și este instituția specializată a statului care exercită atribuțiile ce îi revin cu privire la supravegherea și controlul trecerii frontierei de stat, prevenirea și combaterea migrației ilegale și a faptelor specifice criminalității transfrontaliere săvârșite în zona de competență, respectarea regimului juridic al frontierei de stat, pașapoartelor și străinilor, asigurarea intereselor statului român pe Dunărea interioară, inclusiv brațul Măcin și canalul Sulina situate în afara zonei de frontieră, în zona contiguă și în zona [redacted]"

exclusivă, respectarea ordinii și liniștii publice în zona de competență, în condițiile legii.

Conform prevederilor legale antecitate, în structura **organizatorică** a Poliției de Frontieră Română intră și serviciile teritoriale ale poliției de frontieră și puncte ale poliției de frontieră.

II. Constatările rezultate din vizita efectuată

În cadrul Poliției de Frontieră Turnu Măgurele existau *două centre de reținere și triere*, unul funcționa în cadrul Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman, iar celălalt funcționa în incinta Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele.

La momentul vizitei la Serviciul Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman membrii echipei de vizită au discutat cu comisar șef - [redacted], inspector principal – [redacted] și agent șef adjunct – [redacted] din cadrul Biroului de Combatere a Migrației ilegale, care se ocupa/răspundea de trierea migranților.

Principalele **atribuții ale Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman**, denumit în continuare SPF Teleorman, erau:

- organizarea și desfășurarea de acțiuni - independent sau împreună cu organele de cooperare de pe raza județului - în scopul **prevenirii și combaterii migrației ilegale și a infraționalității transfrontaliere;**
- desfășurarea de acțiuni informativ-operative, de investigare și cercetare a infrațiunilor deosebit de grave, circumscrise migrației ilegale și criminalității organizate transfrontaliere.

Punctul de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, denumit în continuare PTF Turnu Măgurele, **funcționa** în baza prevederilor Acordului bilateral din 23 iunie 2000 dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Bulgaria privind readmisia cetățenilor proprii și a străinilor, respectiv a legislației naționale în vigoare, **în regim de trafic internațional cu specific portuar**, iar **principala atribuție consta în realizarea controlului documentelor pentru trecerea frontierei de stat**, asigurarea unei derulări fluente, corecte și civilizate a traficului de călători și mărfuri prin punctul de trecere a frontierei de stat cu Bulgaria, împreună cu celelalte autorități care au competențe de control privind trecerea frontierei de stat.

Punctul de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele era subordonat Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman. Ambele unități făceau parte din structura de execuție a Inspectoratului Teritorial al Poliției de Frontieră Giurgiu, structură regională subordonată Inspectoratului General al Poliției de Frontieră, cu competența pe raza județelor Ialomița, Călărași, Giurgiu, Teleorman, Olt și Dolj și în zona de 10 kilometri de o parte și de alta a malului Dunării pe raza județelor, Ialomița și Călărași .

În schema de personal a PTF Turnu Măgurele intra un ofițer și trei subofițeri de poliție.

La data vizitei, membrii echipei de vizită au discutat cu șeful Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele - *Comisar de Poliție, Petică Marian-Florin și Adjunct Șef de Poliție, Andronache Marinel.*

a) Condiții de cazare și igienă în PTF Turnu Măgurele

Punctul de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele era situat într-o clădire administrată de societatea S.C. Eurobac S.R.L., o companie de transport fluvial pe Dunăre.

În partea de clădire în care acesta funcționa la data vizitei existau *trei camere*, dintre care: **două camere de cazare** pentru eventualele persoane reținute – *una pentru femei și una pentru bărbați* – **și o cameră pentru triere.**

Camera femeilor avea 2 paturi cu lenjerie, perne și pături noi, în pungi sigilate, 2 ferestre mari, **fără perdele** care să asigure un nivel corespunzător de intimitate și un grup sanitar propriu, neiluminat (becul era ars), dotat doar cu o toaletă și o chiuvetă, **fără cabină de duș** care să asigure persoanelor reținute un minim de igienă individuală.

Camera bărbaților era **nemobilată**, cu aspect neîngrijit (de ex., mochetă mucegăită, gunoi strâns într-un colț al camerei, praf și pânze de păianjeni), avea un grup sanitar propriu, dotat doar cu o toaletă și o chiuvetă, **fără cabină de duș**, care să asigure persoanelor reținute un minim de igienă individuală. Suprafața camerei era atât de mică (aspect constatat vizual), încât ar fi putut fi pus doar un pat de dimensiuni pentru o singură persoană.

Camera de triere era **neamenajată/nemobilată**, fără condiții și cu aspect neîngrijit, fiind **încuiată și sigilată.**

La data vizitei, partea de clădire în care funcționa Punctul de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele nu era încălzită, respectiv biroul personalului angajat și camerele în care erau cazate eventualele persoane reținute, care erau încuiate și în mod clar nefolosite.

La data efectuării vizitei, nu se afla nicio persoană în custodia acestei unități.

Din studierea registrelor și a înscrisurilor puse la dispoziția membrilor echipei de vizită a reieșit că aceste camere au fost folosite ultima dată în anul 2006 pentru cazarea temporară a doi cetățeni bulgari, care încălcaseră frontiera de stat cu barca de pescuit.

De asemenea, exista o încăpere amenajată ca bucătărie – cu veselă, două plite și două frigidere – însă nu fusese niciodată folosită de către persoanele reținute.

Procedurile PTF Turnu Măgurele prevedeau ca, în cazul în care migranții petreceau mai mult de 24 ore în PTF Turnu Măgurele, hrana acestora să fie asigurată printr-un serviciu de catering – dar acest lucru nu fusese necesar în ultimii zece ani.

Ofițerul și subofițerul din cadrul PTF Turnu Măgurele au menționat că, în luna în curs (n.n. noiembrie 2016) nu s-au raportat cazuri de migranți ilegali.

În plus, au precizat că persoanele surprinse ilegal la graniță sunt predate Poliției de Frontieră bulgară, în maxim 72 de ore, în baza Acordului privind readmisia cetățenilor proprii și a străinilor, încheiat între România și Bulgaria.

b) Asistența medicală în PTF Turnu Măgurele

În incinta PTF Turnu Măgurele din cadrul Sectorului Poliției de Frontieră Turnu Măgurele nu exista un cabinet medical. În caz de urgență, se apela la serviciile Spitalului Municipal Turnu Măgurele. Însă, în ultimii 10 ani acest lucru nu s-a întâmplat niciodată, deoarece migranții ilegali nu au fost reținuți mai mult de 24 ore.

c) Condiții de cazare și igienă în cadrul Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman

În cadrul acestei unități nu existau camere destinate cazării migranților ilegali, însă, exista o cameră de triere, fără ferestre și sistem de iluminare, obscură și dotată cu câteva bănci de lemn, care avea o suprafață și o înălțime foarte mică (aspect constat vizual).

În cadrul discuțiilor purtate cu echipa de vizită, domnul Lazăr Nicolae, Inspector principal, Șef Serviciu Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman, a menționat următoarele:

- referitor la camera de triere, aceasta era organizată conform *Procedurii de sistem privind organizarea și funcționarea camerei de triere nr. 490 din 01.09.2016, ediția I*, emisă de Inspectoratul General al Poliției de Frontieră;
- migrații care ajung ilegal în România, de regulă, au deja documente de la autoritățile bulgare, fiind predați autorităților bulgare în maxim 72 de ore, conform Acordului privind Readmisia cetățenilor, încheiat în anul 2000 între România și Bulgaria;
- hrana necesară migraților ilegali reținuți era asigurată printr-un serviciu de catering, iar, uneori, personalul angajat din cadrul structurilor Poliției de Frontieră din zonă, aducea de acasă, benevol, mâncare gătită pentru persoanele reținute;
- referitor la organigramă - 98% din posturi erau ocupate, cu precizarea că **postul de medic era vacant**, întrucât, nu s-a prezentat niciun candidat la concurs;
- serviciul de interpretariat-traducere era asigurat, pe bază de *voluntariat*, de către localnicii de etnie arabă (medici), stabiliți în oraș.

d) Asistența medicală în cadrul Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman

În cadrul SPF Teleorman exista un cabinet medical, dar care **nu avea un medic angajat**. *Postul de medic era vacant*, întrucât, nu s-a prezentat niciun candidat la concurs.

Structura ce asigura asistența medicală era subordonată Ministerului de Interne, iar în caz de necesitate persoanele reținute la frontieră erau direcționate fie către Spitalul Municipal din Turnu Măgurele, fie către un cabinet medical aflat în Alexandria - Centrul Medical Teleorman – dr. [redacted], iar în caz de urgență, se apela serviciul 112.

Același cabinet medical asigura și asistența medicală pentru angajații PTF Turnu Măgurele și Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman.

e) Alte aspecte

• În luna octombrie 2016 au fost reținute 14 persoane ce încercau să tranziteze frontiera de stat.

Persoanele au fost conduse la sediul S.P.F. Turnu Măgurele pentru identificare, ocazie cu care s-a stabilit că grupul era format din 13 irakieni și un sirian (4 femei, 7 bărbați și 3 minori). Asupra unui număr de 11 imigranți au fost găsite documente de solicitanți de azil eliberate de autoritățile bulgare. Persoanele în cauză au fost reținute timp de câteva ore, până la predarea lor către autoritățile bulgare.

În acest interval de timp, soția unuia dintre angajații Poliției de Frontieră, de profesie medic la Spitalul Județean, s-a oferit să acorde asistență medicală oricărei persoane care ar fi putut să solicite acest lucru. O femeie din grup era gravidă în trimestrul I de sarcină și a fost dusă la spital, unde i s-a efectuat un scurt control medical și s-a constatat că nu are nici o problemă de sănătate.

Persoanelor reținute li s-a asigurat o masă caldă, în intervalul celor câteva ore cât au stat în incinta SPF Turnu Măgurele. De asemenea, serviciul de interpretariat-traducere a fost asigurat, pe bază de voluntariat, de mai mulți localnici de etnie arabă, medici de profesie.

• **Conducerea Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman a pus la dispoziția echipei de vizită doar o parte din înscrisurile solicitate de aceasta spre a fi studiate/analizate și nu a eliberat copii xerox** după înscrisurile cerute, nici după cele prezentate, invocând caracterul secret al acestora și regulamentele de organizare ale Poliției de Frontieră.

Față de cele expuse, în temeiul art. 29¹¹ alin. (1) și art. 29¹⁵ din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Avocatul Poporului

RECOMANDĂ

**Conducerii Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman și
Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele să întreprindă
măsurile legale care se impun pentru:**

1. amenajarea și igienizarea camerei destinată cazării bărbaților (migranți ilegali) din cadrul Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, având în vedere că la data vizitei aceasta era complet nemobilată și neigienizată;

2. asigurarea confortului termic cu temperaturi adecvate în funcție de sezon (rece sau cald) în partea de clădire în care funcționează Punctul de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, respectiv în camerele în care erau cazate eventualele persoane reținute și în camera de triere a acestora, precum și în biroul personalului angajat, având în vedere că la data vizitei, acestea erau neîncălzite;

3. amenajarea camerei de triere din cadrul Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, conform *Procedurii de sistem privind organizarea și funcționarea camerei de triere nr. 490 din 01.09.2016, ediția I*, emisă de Inspectoratul General al Poliției de Frontieră, motivat de faptul că, la data vizitei, era neamenajată/nemobilată, fără condiții și cu aspect neîngrijit;

4. amenajarea grupurilor sanitare din ambele camere destinate cazării migranților ilegali, respectiv camera femeilor și camera bărbaților, în sensul achiziționării și montării unei cabine de duș în fiecare cameră, având în vedere că, la momentul vizitei, acestea nu aveau cabine de duș în interiorul grupului sanitar, astfel încât să fie asigurată persoanelor reținute un minim de igienă individuală;

5. achiziționarea și montarea unor perdele care să asigure un nivel corespunzător de intimitate în camera destinată cazării femeilor (migranți ilegali) din cadrul Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, având în vedere că, la data vizitei, acestea nu existau;

6. asigurarea iluminatului în grupul sanitar din camera destinată cazării femeilor (migranți ilegali) din cadrul Punctului de trecere al Poliției de Frontieră Turnu Măgurele, prin înlocuirea becului ars cu unul nou, având în vedere că, la data vizitei, becul din baie era ars;

7. amenajarea unei camere de cazare nouă, în funcție de suprafața disponibilă din cadrul PTF Turnu Măgurele, **care să asigure cazarea unui număr cât mai mare de persoane (migranți ilegali),** dotată cu mobilier, cazarmament și grup sanitar propriu cu o toaletă, o chiuvetă și o cabină de duș, având în vedere că, în luna octombrie 2016 au fost reținute 14 persoane ce încercau să tranziteze frontiera de stat, iar capacitatea de cazare la acel moment se rezuma la un număr de 3 locuri, respectiv: 2 locuri în camera femeilor și 1 loc în camera bărbaților, unde nu era instalat niciun pat;

8. amenajarea camerei de triere din cadrul Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman, conform *Procedurii de sistem privind organizarea și funcționarea camerei de triere nr. 490 din 01.09.2016, ediția I,* emisă de Inspectoratul General al Poliției de Frontieră, în sensul **asigurării luminii naturale și iluminatului artificial,** având în vedere că, la momentul vizitei, *aceasta nu avea ferestre și sistem de iluminare artificial,* era obscură și dotată cu câteva bănci de lemn;

9. respectarea dispozițiilor legale prevăzute în art. 4 și art. 29⁸ din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, republicată, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere că, la data vizitei, **conducerea Serviciului Teritorial al Poliției de Frontieră Teleorman a pus la dispoziția echipei de vizită doar o parte din înscrisurile solicitate de aceasta spre a fi studiate/analizate și nu a eliberat copii xerox** nici după înscrisurile solicitate, nici după cele prezentate, **invocând,** fără să demonstreze însă, **caracterul secret al acestora** și regulamente de organizare ale Poliției de Frontieră. Or, articolele mai sus menționate prevăd următoarele:

art. 4 - *"Autoritățile publice sunt obligate să comunice sau, după caz, să pună la dispoziția instituției Avocatul Poporului, în condițiile legii, informațiile, documentele sau actele pe care le dețin în legătură cu petițiile care au fost adresate instituției Avocatul Poporului, precum și cele referitoare la sesizările din oficiu și la vizitele anunțate sau inopinate pe care aceasta le efectuează pentru îndeplinirea atribuțiilor specifice Mecanismului național de prevenire a torturii în locurile de detenție, acordându-i sprijin pentru exercitarea atribuțiilor sale".*

art. 29⁸ - "Instituțiile vizitate sunt obligate să pună la dispoziția reprezentanților echipei de vizitare, în condițiile legii, înainte, în timpul sau după efectuarea vizitei, orice documente sau informații care se află la dispoziția lor sau pe care le pot procura, solicitate de aceștia în scopul îndeplinirii atribuțiilor legale".